

ACTA DE LA REUNIÓN CELEBRADA EN CHICAGO (EUA)

Jueves 23 de mayo, 2013, 8:00am – 5:00pm

Viernes 24 de mayo, 8.00am – 3:00pm

Con la sede conjunta de

El Departamento de Transporte de Minnesota y la Universidad de Wisconsin, Madison
En el Hotel Double Tree by Hilton, Chicago – Magnificent Mile

Asistencia

Los asistentes fueron:

Don Hogben	Australia, Presidente
Rick Barber.....	Nueva Zelya, Secretario en inglés
Carlos Santillán Doherty.....	México, Secretario en español
Pieter De Winne	Bélgica
Achil Rosère Yamen Tchendjo.....	Camerún
Joseph Francois Owana Mbarga.....	Camerún
Eiichi Taniguchi	Japón
Yoshi Imanishi.....	Japón
Martin Ruesch	Suiza
Rikard Engstrom.....	..Suecia
Bill Gardner	Estados Unidos
Teresa Adams.....	Estados Unidos
Ali Traore	Burkina Faso
Florence Comes.....	Francia

Se recibieron las disculpas de:

Bernard Jacob.....	Francia, Secretario en francés
Silvia Sudol.....	Argentina
Virginia Tanase.....	Estados Unidos
Dave Henry	Canadá
Toril Presttun	Noruega
Mohammad Tayyaran.....	Canadá
Adam Ritzinger.....	Australia

TC 2.3 Reunión número 3 (Chicago, USA)

Agenda Día 1

Día 1, 23 Mayo 2013, 8:45am – 5:00pm	Quien	Resumen/Ponencia
1. Bienvenida / Presentación de asuntos		
1.1 Bienvenida/disculpas	Don Hogben	Oral
1.2 Bienvenida oficial (Chicago)	Randy Blankenhorn	Oral
1.3 Agenda de la reunión y arreglos	Don Hogben	Anexo
1.4 Actas de la reunión anterior	Don Hogben	Anexo
1.5 Surgimiento de asuntos (Lista de acción)	Don Hogben	Anexo
2. Sesión plenaria		
2.1 Routes/Roads “edición de carga”	Bernard Jacob	Anexo
2.2 Proyectos especiales de la WRA	Don Hogben	Anexo
2.3 Comité sobre actualización de terminología	Pieter De Winne	Anexo
2.4 Actualización sobre el Seminario Internacional–Uruguay	Carlos Santillán	Anexo / Presentación
2.5 Desarrollo de la Carga en EUA	Leo Penne	Presentación
2.6 BESTFACT	Martin Ruesch	Presentación
2.7 Actualización del estado del Sitio Web de WRA	Rick Barber	Presentación
2.8 Webex instrucciones / capacitación	Carlos Santillán	Presentación
2.9 Retroalimentación del Coordinador de Temas Estratégicos	Don Hogben	Anexo
3. Reportes de los Grupos de Trabajo - Se abrirá una Sesión Webex de 1:00pm a 2:00pm		
3.1 Reporte de progreso del Grupo de Trabajo 1	Eiichi Taniguchi	Presentación
3.2 Reporte de progreso del Grupo de Trabajo 2	Rikard Engstrom	Presentación
4. Sesiones del Grupo de Trabajo (Inicia 2:00pm) - Participación telefónica disponible		
4.1 Grupo de Trabajo sesiones paralelas	Líderes de los grupos de Trabajo	Debate

TC 2.3 Reunión número 3 (Chicago, USA)

Día 1, 23 Mayo 2013, 8:45am – 5:00pm	Quien	Resumen/Ponencia
Día 1 – Cierre de la reunión, 5:00pm		

La reunión que se celebró en Chicago los días 23 – 24 de mayo de 2013, fue la tercera reunión del Comité Técnico (TC) 2.3 Transporte de Carga, trabajó los Temas Estratégicos (ST) 2 – Acceso y Movilidad, que abarcan:

- TC 2.1 *Operaciones de Redes Carreteras*
- TC 2.2 *Movilidad mejorada en áreas urbanas*
- TC 2.3 *Transporte de Carga*
- TC 2.4 *Servicios de Invierno*
- TC 2.5 *Sistemas carreteros rurales y accesibilidad a carreteras rurales.*

1 Bienvenida / Presentación de asuntos

1.1 Bienvenida y disculpas

El Presidente, Don Hogben (Australia), dio la bienvenida a todos los presentes a la tercera reunión de TC 2.3 y presentó a Florence Comes (Francia), quien asiste por primera vez. El Presidente informó que se recibieron las disculpas de Bernard Jacob (Francia), Silvia Sudol (Argentina), Toril Presttun (Noruega), Dave Henry (Canadá), Adam Ritzinger (Australia), Mohammad Tayyaran (Canadá) y Virginia Tanase (Estados Unidos). El Presidente informó que varios miembros ausentes asistirían a las distintas sesiones por conferencia a través de la web. Se aprovechó la oportunidad para hacer las presentaciones en atención a los nuevos miembros.

1.2 Bienvenida oficial

El Presidente invitó a Bill Gardner hiciera las presentaciones para que Randy Blankenhorn diera la bienvenida oficial, Director Ejecutivo de CMAP (acrónimo en inglés de Agencia Metropolitana de Planeación de Chicago). Después de la presentación Randy dio la bienvenida al Comité a Chicago y deseó a los miembros una estancia agradable.

Randy subrayó el papel de CMAP, organización constituida hace ocho años para planificar el área nororiental de Illinois de manera distinta. La región abarca siete condados, 284 municipios y actualmente tiene 8.5 millones de residentes, con un crecimiento esperado de 11 millones para 2040-.

CMAP tiene la responsabilidad de realizar un programa global en la región, de manera cooperativa, de cara al largo plazo y emprendiendo una perspectiva más

TC 2.3 Reunión número 3 (Chicago, USA)

amplia que en el pasado. Esto requiere que CMAP desarrolle y ahora dirija la aplicación de un plan regional (Hacia el 2040), el primer plan de este tipo en más de 100 años, que se enfoque en cuatro temas: Comunidades Habitables, Capital Humano, Gobernabilidad eficiente y Movilidad Regional. Randy explicó que el área metropolitana de Chicago debe su existencia al transporte. Debido a su ubicación geográfica y a su infraestructura, Chicago mueve a la gente y los bienes de la región. La inversión en esta infraestructura es una parte importante del plan, con un gasto de \$385 mil millones de dólares estadounidenses en los próximos 25 años, de los cuales se requieren \$333 mil millones (84%) para mantener el sistema en sus condiciones actuales.

Se gastarán \$42 mil millones en la modernización del sistema para el siglo XXI, incluyendo mejores ITSs y mejoramiento de los activos físicos, lo que deja únicamente \$ 10 mil millones para nuevos proyectos- de manera que se está monitoreando muy de cerca la forma en que se utilice para aumentar su capacidad. Un propulsor inicial del gasto total es la certeza de que Chicago es competitivo en la economía global.

Randy explicó la necesidad de contar con una visión nacional para la carga, que no existe actualmente, y sin embargo se requiere conforme a la Ley MAp-21 (Procediendo a Progresar se encuentra en la Ley del Siglo XXI).

Dado que de un tercio a la mitad de toda la carga transportada por tierra se mueve a través de Chicago, el CMAP está trabajando estrechamente con el Gobierno Federal y otras Organizaciones Metropolitanas de Planeación (MPO) en todo el país para mejorar la planeación de la carga. Una parte clave de esto es el enfoque multi-modal que elimina las barreras que favorecen la inversión en modalidades específicas.

Randy habló sobre el programa CREATE (Recorrido técnico por parte del TC 2.3 el miércoles 22 de mayo de 2013) señalando que se trata de un programa singular en los Estados Unidos debido al rango de público y socios privados que se unieron para eliminar todos los cuellos de botella para la carga ferroviaria en Chicago. El enfoque de este proyecto de \$ 2.4 mil millones es mejorar el uso del sistema. Varios de los proyectos ya se concluyeron.

Es importante la gestión del crecimiento en la tarea de carga (que se espera se duplique en 25 años) y CMAP se está concentrando en tres áreas clave:

TC 2.3 Reunión número 3 (Chicago, USA)

- financiamiento,
- la forma en que funciona a innovación y la comercialización del sector de carga y cómo se puede usar de la mayor manera, y
- que requerirá deberá considerar en el futuro la fuerza de trabajo, por ejemplo, las habilidades técnicas de logística y en caso de escasez del conductor para dar respaldo las necesidades futuras.

Por último, Randy explicó las ideas actuales sobre la introducción de una Autoridad de Carga Regional. Con este enfoque se podría ayudar a incrementar la prominencia de Chicago y la región más amplia del centro occidental de Estados Unidos, en los debates sobre carga federal, dado que Chicago es uno de los puntos de manejo de contenedores en el país.

Respondiendo a las preguntas sobre cómo trabajan juntas las partes del sector público y privado, Randy explicó la forma en que la MPA asigna el gasto del transporte terrestre y coordina las actividades asociadas. Para hacer bien esta labor ha sido vital incluir al sector privado en el proceso de planeación. De igual manera, en su calidad de MPA, Chicago tiene la característica singular de contar entre sus concejales a varias personas del sector privado.

El Presidente agradeció a Randy por su interesante presentación y sugirió que el Comité se mantenga conectado con CAMP dado su enfoque progresista e innovador ante la planeación y la gestión de la carga en gran escala.

1.3 Agenda de la reunión y arreglos

El Presidente presentó la agenda propuesta para la reunión incluyendo las sesiones del Grupo de Trabajo (WG) y los arreglos de Webex / teleconferencia. El Presidente agradeció a Florence por proporcionar el apoyo para la traducción en francés en para la reunión.

La agenda se adoptó, haciendo notar que el Sr. Leo Penne (orador invitado) no podría dirigirse al Comité el Día 1 y posiblemente no estuviera disponible el Día 2, por causas personales. El Comité también acordó escuchar al Sr Auguste Mbappe Penda en relación con una propuesta para celebrar un Seminario Internacional en Camerún.

Bill Gardner y Teresa Adams describieron los arreglos para la reunión, incluyendo la cena oficial. Teresa orientó geográficamente al Comité, incluyendo la ubicación de

TC 2.3 Reunión número 3 (Chicago, USA)

St Paul, Minnesota (Bill) y Madison, Wisconsin (Teresa) y los principales corredores de carga de la región.

El Presidente agradeció a Bill y a Teresa en nombre del Comité por los excelentes arreglos para la reunión.

1.4 Actas de la reunión anterior.

Se revisó el borrador de las actas de la reunión anterior (Estocolmo) y se aceptó sin modificaciones. El Presidente señaló que ya se está realizando la traducción al francés de las actas y que Bernard Jacob informó que estarían listas para mediados de junio de 2013.

1.5 Presentación de asuntos (Lista de acción)

El Comité revisó el estado de los puntos de acción de las reuniones anteriores, (ver tabla a continuación) observando que varios de los mismos se encuentran en la agenda para esta reunión.

Se observó el estado de los puntos de acción de la Reunión 1 (Paris) y la Reunión 2 (Estocolmo) presentados

Número de acción	ACCIÓN	Responsabilidad	Fecha de vencimiento	Estado al 7 de mayo de 2013
Reunión 2 – Estocolmo, Suecia				
1	Reportar al coordinador del tema y al Secretario General los planes de trabajo y la cronología	Don Hogben	Sept/Oct 2012	Concluido, si bien se requiere actualizar los planes (Punto 2.9 de la agenda)
2	Llamado a los miembros de TC 2.3 para que contribuyan con artículos para Routes / Roads	Don Hogben	Sept/Oct 2012	Concluido, Routes /Roads publicado a finales de Abr 13
3	Enviar correo electrónico a posibles autores de artículos para Routes / Roads	Don Hogben	Sept/Oct 2012	Cerrado Routes /Roads publicado a finales de Abr 13
4	Implementación limitada de la prueba de Mikogo	Carlos Santillán	Dic 2012	Decisión de usar Webex. Se usará durante la Reunión 3

TC 2.3 Reunión número 3 (Chicago, USA)

Número de acción	ACCIÓN	Responsabilidad	Fecha de vencimiento	Estado al 7 de mayo de 2013
5	Reflexiones de otras organizaciones	Todos	Reportar en cada reunión	Continuo
6	Retroalimentación sobre los requisitos de TC 2.3 en relación a la terminología	Pieter De Winne	Dic 2012	Referirse al punto de la Agenda 2.3
7	Entregables provisionales de los grupos de trabajo	Líderes de los Grupos de Trabajo	En progreso	Líderes de los WG reportarán conforme a los puntos de la agenda 5.2 y 5.3
8	Investigar opción para incluir la visita a Argentina cuando se celebre el Seminario de Uruguay.	Don Hogben y Silvia Sudol	Siguiente reunión	Debates en progreso. Referirse a los puntos de la Agenda 2.4 y 5.1
9	Investigar la posibilidad de realizar una reunión/seminario en Camerún.	Achil Yamen	Siguiente reunión	Referirse al punto de la Agenda 5.1
10	Ningún elemento incluido			
11	Respuesta de Japón para ser sede de la siguiente reunión	Eiichi Taniguchi y Don Hogben	Dic. 2012	Referirse al punto de la Agenda 5.1
12	Afinar los detalles de la ubicación de la reunión en EUA	Bill Gardner y Don Hogben	Siguiente reunión	Concluido
13	Monitorear la posibilidad de realizar una reunión en Canadá	Mo Tayyaran y Don Hogben	Finales 2013	Referirse al punto de la Agenda 5.1
14	Subir todas las presentaciones de la reunión al espacio de trabajo de TC 2.3	Rick Barber	Sept/Oct 2012	Concluido
Reunión 1 – Paris, Francia				
1	Los miembros contribuirán con artículos para Routes / Roads	Todos	En progreso	Concluido (para la edición del Segundo trimestre, en progreso)
2	Servicios de traducción en todas las reuniones de TC 2.3	Don Hogben	En progreso	Según se requiera en cada reunión
5	Esclarecer co-modalidad	Todos	Sept 2012	Concluido, referirse a Routes / Roads y WG 2
8	Ultimar ubicación y fecha de la reunión 3 de TC 2.3 y Seminario	Don Hogben y Sylvia Sudol	Sept 2012	Concluido

2 Sesión plenaria 1

TC 2.3 Reunión número 3 (Chicago, USA)

2.1 Routes / Roads “edición de carga”

El Presidente se refirió al artículo relacionado con la edición del mes de abril de Routes / Roads y agradeció especialmente a Bernard Jacob por coordinar las aportaciones en nombre del TC 2.3 así como a los miembros que contribuyeron con artículos.

Pieter De Winne sugirió que varios de los términos usados en los diversos artículos deben referirse al comité de terminología para su inclusión en el diccionario y en lexicón. El Comité respaldó esta sugerencia (**Punto de acción 1**).

En respuesta a la pregunta sobre la distribución de Routes / Roads, el Presidente informó que es adecuada la circulación de la edición de carga vía pdf, sin embargo, se requiere aprobación del Secretario General de WRA / PIARC para subir algunos artículos específicos directamente a los sitios web de terceros. Está bien proporcionar un enlace al sitio web de WRA / PIARC (cuanto más ampliamente se distribuya Routes / Roads, mejor).

El Presidente alentó a los miembros para que continúen enviando sus artículos al editor de Routes / Roads.

2.2 Proyectos especiales de la WRA

Ali Traore ofreció un panorama general al TC 2.3 de la propuesta de Burkina Faso para financiar el ‘proyecto especial’. La propuesta trata los problemas operativos de la carga en contenedores para los países sin salida al mar, incluyendo la sobrecarga, la seguridad y el costo de la renta de los contenedores

El Presidente propuso que el Comité observe que la propuesta se presentó ante la consideración del Secretario General y pidió que la propuesta se circule a todos los miembros para su información (**Punto de Acción 2**).

El Presidente describió el proceso para los proyectos especiales y las posibles necesidades de TC 2.3 en caso de que la propuesta de Burkina Faso tenga éxito. También abundó en esta nueva iniciativa del WRA para ampliar los trabajos por más allá de los términos de referencia establecidos por el Comité Técnico.

2.3 Comité sobre Actualización de terminología

TC 2.3 Reunión número 3 (Chicago, USA)

El Presidente invitó al corresponsal de TC 2.3 del Comité de WRA/PIARC sobre Terminología (CTERM), nominado para terminología, Pieter De Winne, a ofrecer comentarios adicionales que respalden la información contenida en el Anexo 2.3 de la Agenda.

Pieter actualizó a los miembros sobre la obligación de asegurarse que los nueve diccionarios técnicos y el léxico se mantengan actualizados, en particular los descritos en las ponencias que son de interés para TC 2.3.

CTERM ha solicitado al TC 2.3 una actualización sobre los miembros que participarán en otros comités, y Pieter le informó sobre la participación de Marin Ruexh en varias iniciativas europeas.

Si bien Pieter no ha podido asistir a las reuniones del CTERM, la mayoría de la comunicación se realiza por correo electrónico.

Las definiciones presentadas por Pieter para el CTERM originaron mucho debate. Uno punto de discusión fue cómo tratar los distintos umbrales jurisdiccionales de los descriptores usados en el diccionario, por el ejemplo el término “vehículo comercial”, ‘truck’ (*camión EUA*), ‘lorry’ (*camión RU*), y ‘heavy goods vehicle’ (*camión RU*).

Se acuerda que Pieter debe resumir los distintos descriptores de ‘truck’, ‘heavy truck’, ‘heavy traffic’ etc y buscar la retroalimentación de los miembros de TC 2.3 antes de proporcionar la información a CTERM **(Punto de Acción 3)**.

También se discutió la solicitud de CTERM de actualizar la base de datos sobre terminología. Pieter pidió a los miembros que revisen las dos páginas de la hoja de cálculo en MS Excel (incluida en los documentos de la agenda) y que le proporcionen retroalimentación / las definiciones propuestas. **(Punto de Acción 4)**.

Se sugirió que en las definiciones se incluyan imágenes /diagramas. Pieter señaló que CTERM ya está tomando este punto en consideración (usando fotografías libres de algún derecho de autor).

TC 2.3 Reunión número 3 (Chicago, USA)

2.4 Actualización sobre el Seminario Internacional– Camerún y Uruguay

Camerún

Los miembros de Camerún, y el Sr. Auguste Mbappe Penda (invitado), propusieron un seminario a celebrarse en Camerún, la capital de Camerún, Duala, en el primer semestre de 2014 (referirse al Anexo 5.1 de la agenda). El Presidente convino que un seminario en Camerún sería una gran oportunidad para aumentar la conciencia sobre WRA /PIARD y la importancia del Transporte de Carga eficiente en África Central.

El Comité discutió la oferta de Camerún y en general se acordó que sería mejor que el evento se realizara en la segunda mitad de 2014. Esto lo separaría del seminario de 203 en Uruguay y del TRA 2014 (Abril 2014 en Paris). La delegación de Camerún acordó ofrecer la cede de un seminario en el segundo semestre de 2014.

El Presidente agradeció a Camerún y se comprometió a informar al Secretario General sobre el respaldo del Comité para la realización de un seminario en Camerún, muy probablemente en Duala, en el segundo semestre de 2014. **(Punto de Acción 5)**. Achil se comprometió a trabajar con su Primer Delegado y los miembros del TC 2.3 para planear este evento.

Uruguay

Carlos Santillán, quien ha estado coordinando la participación del TC 2.3 en el seminario, informó a los miembros sobre el estado que guarda la planeación (la copia de la presentación se encuentra en el espacio de trabajo de TC 2.3). La actualización incluyó varios factores claves para el seminario:

- logística de distribución de la carga urbana,
- terminales logísticas internacionales, operaciones en puntos de verificación aduanal y cruces fronterizos,
- accesos a puertos, logística y terminales industriales. Impactos en áreas urbanas y en derechos de vía en carreteras principales, y
- ITS para gestión privada y pública del Transporte de Carga internacional y urbano.

El seminario se realizará junto con la Conferencia de la Asociación Uruguaya de Caminos, Centro de Convenciones LATU, Montevideo, 28-30 octubre 2013. Se espera que atraiga a asistentes de toda América de Sur.

TC 2.3 Reunión número 3 (Chicago, USA)

El Comité respaldó el ofrecimiento de Bernard Jacob de ayudar a Carlos con asesoría sobre el programa técnico.

En el debate se observó que el tema para el seminario en este momento es muy amplio y que sería conveniente afinarlo para la siguiente presentación.

Los miembros sugirieron que Carlos trate de obtener retroalimentación del Comité Organizador con relación a los temas que pudieran aportar algún valor a los participantes (**Punto de Acción 6**).

El Presidente señaló las expectativas del TC 2.3 con relación a sus aportaciones al seminario y también presentó un panorama general sobre la forma en que se estructuran y planean los seminarios. Alentó a que los miembros consideren la oportunidad de hacer alguna presentación en el seminario y se lo informen a Carlos.

2.5 Desarrollos de la Carta en EUA

Diferido al Día 2 – debido a la falta de disponibilidad del orador invitado.

2.6 BESTFACT

Martin Ruesch hizo una presentación (copia en el espacio de trabajo de TC 2.3) sobre el progreso a la fecha de la iniciativa BESTFACT (Fábrica de Mejores Prácticas para el Transporte de Carga) en la que está participando a través de la Unión Europea. Este proyecto es un seguimiento de BESTUFS, PROMIT y SUGAR.

La presentación cubrió una introducción a BESTFACT, los desafíos y los objetivos estratégicos en la logística de carga, así como el enfoque de selección de Mejores Prácticas y los ejemplos de Mejores Prácticas. Martín también cubrió las perspectiva de las actividades adicionales que deberá cubrir el proyecto y dónde encontrar información adicional.

El Comité observó que la sección sobre el enfoque de selección de mejores prácticas y los ejemplos, incluyendo su relevancia al trabajo de los dos grupos de trabajo del TC 2.3, será una fuente rica en información.

Este grupo se ha centrado en tres tópicos, cada grupo incluye un rango de soluciones y enfoques:

- carga urbana,
- logística verde y co-modalidad; y
- e-freight (carga electrónica)

TC 2.3 Reunión número 3 (Chicago, USA)

El Presidente agradeció a Martin por su presentación y reiteró su relevancia para este trabajo de TC 2.3 y para que los Grupos de Trabajo lo tomen en cuenta para no repetir los trabajos que ya están en progreso.

2.7 Actualización del Estado del Sitio Web de WRA

Rick Barber, webmaster de TC 2.3, ofreció una breve actualización sobre el progreso con el espacio de trabajo del TC 2.3. El enfoque actual se centra en afinar la sección del espacio de trabajo dedicada a compartir información, incluyendo el catálogo mayor de tópicos de referencia y eventos futuros, y agrupar la información en tres encabezados:

- Información general,
- Conferencias y eventos próximos, y
- Eventos pasados.

Rick alentó a los miembros para usen el espacio de trabajo. También informó que los mensajes que en el futuro se reciban de él se recibirán a partir de la “herramienta de alerta y notificación” del espacio de trabajo, en parte como un medio para alentar el uso del espacio de trabajo. Se observó que el uso de la herramienta de alerta y notificación está disponible para todos los miembros como una forma para compartir información.

El Presidente alentó a las personas que no han usado el espacio de trabajo para que entren y dediquen algún tiempo a navegar por el sitio. Si bien la estructura no es intuitiva, es poco el tiempo requerido para familiarizarse con el sitio. También subrayó la importancia del espacio de trabajo y la oportunidad para compartir y colaborar dado que se obtiene mayor detalle de los proyectos y la redacción de los reportes.

2.8 Instrucciones / capacitación de Webex

Carlos Santillán ofreció un panorama general sobre la herramienta Webex que utiliza PIARC para las reuniones de video-conferencias basadas en la web, y presentó los resultados de la encuesta sobre la herramienta web del TC 2.3. Indicó que los líderes y secretarios del Grupo de Trabajo pueden programar las juntas Webex usando un calendario compartido de Google, disponible a través del administrador del Webex de PIARC.

TC 2.3 Reunión número 3 (Chicago, USA)

La presentación y los documentos de capacitación de Carlos se subieron al espacio de trabajo de TC 2.3 y el Presidente alentó a los Grupos de Trabajo para que utilicen el Webex.

El Presidente agradeció a Carlos por su trabajo de investigación en el uso de las herramientas de la Web y de Webex, e informó que Carlos continuará siendo el punto principal de contacto del Comité para Webex.

2.9 Retroalimentación del Coordinador de temas estratégicos.

El Presidente se refirió al Anexo 2.3 (documentos de la agencia) e informó a los miembros sobre la retroalimentación de la reunión más reciente de la Comisión de Planeación Estratégica.

El Sr. Hirofumi Ohnishi, Coordinador de ST 2, expresó sus agradecimientos a todos los miembros por su contribución al trabajo de WRA / PIARC y solicitó que TC 2.3 sea más claro en cuanto a los productos y las publicaciones en los planes de trabajo. También existe la necesidad de establecer un proceso interno para el control /aseguramiento de la calidad.

El Presidente sugirió dos opciones para el control de la calidad: la primera a través de un grupo (constituido por todos los miembros activos del Comité o de un sub-grupo) instituido de por vida para el TC 2.3, que se ocupe de todos los trabajos producidos; o la segunda, conformada por pequeños grupos de revisión establecidos para hacerse cargo de entregables específicos, por ejemplo, para cada seminario.

Después del debate, se convino en adoptar la segunda opción, que permita que se comparta mejor la carga de trabajo y que asegure que las revisiones internas ocurran antes de que los productos se comuniquen externamente y de manera interna en el Comité. El presidente se comprometió a documentar este enfoque y a informarlo al Sr. Ohnishi (**Punto de Acción 7**).

El Sr. Ohnishi igualmente pidió que el Comité se asegure de compilar, revisar y circular todas las actas de las reuniones en el transcurso de un mes después de la reunión, cuando menos en un idioma.

3 **Reportes de los Grupos de Trabajo**

La reunión se abrió a los miembros que se unieron de manera remota usando Webex (Bernard Jacob, Toril Presttun, Dave Henry y Tomonobu Tanino). El

TC 2.3 Reunión número 3 (Chicago, USA)

Presidente invitó a que los Líderes de los Grupos de Trabajo actualizaran a los miembros sobre el estado del trabajo de cada grupo.

3.1 Grupo de Trabajo 1 Reporte de progreso

Eiichi Taniguchi, Líder del WG 1, hizo una presentación (disponible en el espacio de trabajo de TC 2.3) resumiendo el alcance del proyecto para tratar el punto 2.3.1., las actividades que deben emprenderse, los productos esperados y la cronología.

El plan de trabajo consiste en cuatro puntos principales, a saber:

Paso 1. Recabar los estudios de caso de la Gestión de Transporte de Carga por Carretera.

- 1) Cuestionarios..... octubre 2012 (distribuir) – enero 2012 (respuesta)
- 2) Recabado de estudios de casoPara abril de 2013

Paso 2. Desarrollar posibles modelos para la Gestión de Transporte de Carga por Carretera.

- Para octubre de 2013
 Para abril de 2013

Paso 3. Desarrollar los métodos de participación..... Para abril de 2014

Paso 4. Elaborar un reporte de la investigación.....Para abril de 2014

- (1) Redactar el reporte de la investigación de cada capítulo (un idioma)
 Para octubre de 2014
- (2) Redacción final del reporte de investigación (un idioma)
 Para enero de 2015
- (3) Reporte final de la investigación (un idioma)
 Para abril de 2015
- (4) Reporte final de la investigación (dos idiomas: inglés y francés)
 Para junio de 2015

El reporte de la investigación se deberá estructurar de la siguiente manera:

Capítulo 1. Concepto de la Gestión de Transporte de Carga por Carretera

- (1) Descripción general de la Gestión de Transporte de Carga por Carretera
- (2) Problemas para la implementación de la Gestión de Transporte de Carga por Carretera

Capítulo 2. Gestión de Transporte de Carga por Carretera

- (1) Flujo deseable de vehículos de carga
- (2) Arreglo de la infraestructura

TC 2.3 Reunión número 3 (Chicago, USA)

(3) Reglamentos y guías del transporte

(4) Beneficios de la implementación de la Gestión de Transporte de Carga por Carretera

Capítulo 3. Medidas para la implementación global de la Gestión de Transporte de Carga por Carretera

Capítulo 4. Lecciones aprendidas de los estudios de caso de la Gestión de Transporte de Carga por Carretera

Capítulo 5. Conclusión y recomendaciones

Apéndice. Estudios de caso

Eiichi describió en mayor detalle la colección de los estudios de caso ocurridos desde la última reunión e incluyó ejemplos y ubicaciones. Las preguntas recabadas cubrieron:

- Antecedentes sobre cada ciudad y su área metropolitana circundante.
- Planes generales de transporte y desarrollo,
- Estrategia general para manejar el Transporte de Carga,
- Medidas individuales y acciones para la gestión de la carga, y
- Detalles de organización y contactos.

El trabajo realizado hasta la fecha ha catalogado las respuestas y se han desarrollado plantillas para capturar la información. El grupo de trabajo revisará el progreso realizado durante esta reunión, especialmente para identificar las brechas de información y los países y ciudades adicionales que deberán tratarse para obtener información adicional.

3.2 Grupo de Trabajo 2 Reporte de progreso

Rikard Engstrom, Líder del WG 2, hizo una presentación (disponible en el espacio de trabajo de TC 2.3) resumiendo el alcance del proyecto para tratar el punto 2.3.2., incluyendo la membresía de los WG, la explicación del trabajo, la explicación de término co-modalidad, los temas de debate y una visión del enfoque y las actividades que deberán emprenderse, así como los productos esperados y la cronología.

Rikard explicó la definición de co-modalidad y cómo es distinto el término de otros conceptos, lo que constituyó el enfoque de su artículo en la edición reciente de Routes /Roads.

TC 2.3 Reunión número 3 (Chicago, USA)

Transporte combinado: Un transporte intermodal donde la mayor parte del viaje es por tren, vías navegables tierra adentro o mar y una parte inicial y/o final se realiza en un tramo carretero relativamente corto.

Transporte intermodal: Movimiento de bienes, en una y la misma unidad de carga, modos sucesivos de transporte sin manejar los bienes mismos al cambiar las modalidades.

Transporte multimodal: El transporte de bienes por cuando menos dos modalidades de transporte distintas.

Co-modalidad: El uso de distintas modalidades por si mismas o en combinación para obtener un uso óptimo y sustentable de los recursos.

Se cubrieron los riesgos del proyecto y la necesidad de gestionarse bien, en especial cuando el tema es amplio y vago. Observó cierta dificultad para encontrar soluciones innovadoras.

Se cubrieron las dimensiones de la co-modalidad enfocándose hacia la optimización y esto llevará al enfoque probable para recabar estudios sobre caso de buenas prácticas.

Rikard describió que el enfoque de esta reunión es:

- Discutir el concepto de lo que se va a hacer como grupo,
- Decidir en qué tipo de casos /mejores prácticas nos vamos a enfocar, y
- Desarrollar el cuestionario que a su vez servirá como guía para las entrevistas.

4 Sesiones de los Grupos de Trabajo

4.1 Sesiones paralelas de los Grupos de Trabajo

El Presidente invitó a que los líderes se reunieran con sus respectivos grupos de trabajo con el objetivo de que al día siguiente desarrollen sus respectivos programas de trabajo y se tomen los enfoques requeridos para elaborar los productos requeridos. Se hizo énfasis en la importancia de una mayor claridad para elaborar los planes y en la estructura de los reportes finales-

El Presidente también indicó a los Líderes de los Grupos de Trabajo que abrieran las secciones Webex /de Teleconferencia para que los demás miembros de unieran a los debates de manera remota.

TC 2.3 Reunión número 3 (Chicago, USA)

Agenda Día 2

Día 2, 24 Mayo 2012, 8:30am – 3.00pm	Quien	Resumen/Ponencia
4. Sesiones de los Grupos de Trabajo (continuación) - Disponible la participación telefónica.		
4.1 Sesiones paralelas de los Grupos de Trabajo (continuación)	Líderes de los Grupos de Trabajo	Debate
5. Sesión plenaria – Se abrirá una sesión con Webex de 1:00pm a 3:00pm		
5.1 Reuniones / seminarios futuros de TC 2.3	Don Hogben	Anexo
5.2 Instrucciones y Debate - Grupo de Trabajo 1	Eiichi Taniguchi	Presentación / Debate
5.3 Instrucciones y Debate - Grupo de Trabajo 2	Rikard Engstrom	Presentación / Debate
5.4 Resumen y conclusiones	Don Hogben	Oral
Día 2, Cierre de la reunión, 3:00pm		

5 Sesión plenaria 2

Desafortunadamente, Leo Penne no pudo llegar a la reunión para ofrecer una actualización sobre el Desarrollo de la Carga en EUA, como se había planeado.

5.1 Reuniones / Seminarios futuros TC 2.3

Con base en los debates anteriores, el Presidente confirmó el Seminario en Montevideo, Uruguay (28 - 30 octubre 2013) y propuso un seminario y reunión en Duala, Camerún durante el segundo semestre de 2014. También recordó a los miembros sobre el Congreso Mundial Carretero en Corea del Sur en noviembre de 2015.

Se trataron los siguientes asuntos:

- La reunión a celebrarse en conjunción con el seminario de Uruguay se puede realizar ya sea antes o después del seminario, y existe la opción de aceptar la oferta de Argentina como anfitriona de la reunión del Comité en Buenos Aires,

TC 2.3 Reunión número 3 (Chicago, USA)

- El sitio de la reunión para el primer semestre de 2014,
- Se necesita redefinir la cronología de la reunión y el Seminario de Camerún,
- La cronología y el sitio de la primera reunión para 2015.

Después de discutirlo, hubo una preferencia general hacia que la siguiente reunión se realice en Buenos Aires, antes del seminario en Montevideo. Sin embargo, se observó que esto significaría que la reunión se tendría que realizar los días 25-26 de octubre (viernes y sábado) para reducir al mínimo los días de ausencia de los miembros y tal vez esto no sería adecuado/deseable para los anfitriones en Argentina. Si esta opción no resultara aceptable, entonces la reunión se realizaría justo después del seminario en Montevideo y a Argentina se le ofrecería la oportunidad de ofrecer su hospitalidad a principios de 2015. **(Punto de Acción 8).**

El Presidente propuso algunas opciones para la primera reunión de 2014, observando una preferencia de ubicación en Europa para reducir al mínimo el viaje de la mayoría de los miembros y por tanto ayudar a aumentar al máximo la asistencia a la reunión. La cronología de la TRA 2014 (Paris) también es un punto a tratar. Martin Ruesch estuvo de acuerdo en abordar a la Autoridad carretera suiza como anfitrión potencial para la reunión en Abril – Mayo 2014. Los miembros acordaron que se abordaría a Bélgica en caso de que no fuera posible hacerla en Suiza. **(Punto de Acción 9).**

Con base en la retroalimentación de Achil, el Comité observó que muy probablemente la segunda mitad del mes de octubre de 2014 sea una buena fecha para realizar la reunión y el seminario en Camerún.

Las opciones consideradas para la primera reunión en 2015 incluyeron, Argentina (sujeta a los resultados del Punto de Acción 8), México o Australia. Después del debate se acordó considerar a Argentina como primera opción y después a Adelaide, Australia.

5.2 Instrucciones y Debate - Grupo de Trabajo 1

El líder del WG 1, Eiichi Taniguchi, presentó una actualización adicional (disponible en el espacio de trabajo del TC 2.3) donde describió en mayor detalle el contenido y el enfoque que deberá seguirse para entregar el reporte que trate el punto 2.3.2.

Eiichi explicó una presentación hecha ante el WG 1 en el Marco de Trabajo de Planeación de Carga en Chicago por el personal de CAMP and Cambridge Systematics, que ofreció mayor detalle sobre el enfoque que se está emprendiendo en la Gran Área Metropolitana de Chicago para la planeación de la carga regional, la planeación específica de la carga y las actividades de administración. La

TC 2.3 Reunión número 3 (Chicago, USA)

presentación proporcionó al WG reflexiones valiosas y está disponible en el espacio de trabajo de la TC 2.3.

Gran parte del debate durante la sesión de la WG se concentró en la estructura de los materiales de los estudios de caso, especialmente debido a la variabilidad en las respuestas del material disponible así como la imagen y la esencia del reporte final.

El Capítulo 1 se centra en la necesidad global de contar con un marco de trabajo estratégico, de establecer por qué se requiere y de fijar objetivos claros, a la vez que asegure la inclusión de dimensiones económicas, ambientales y sociales. Este capítulo también definirá las características comparativas de las ciudades investigadas.

El Capítulo 2 cubre el análisis de factores importantes de un marco de trabajo estratégico global.

El Capítulo 3 analiza el área de estudio desde un enfoque institucional, incluyendo los enfoques/restricciones del financiamiento. El Capítulo 3 también se usará para diferenciar este reporte de los trabajos elaborados en ciclos anteriores; por ejemplo, este enfoque se centra en el marco de trabajo estratégico global más que en la descripción de enfoques y soluciones. En Uruguay y Camerún se obtendrá más información con el objeto de usar los hallazgos como aportaciones para los seminarios.

El Capítulo 4 incluirá los estudios de caso de las mejores prácticas y determinará las áreas problemáticas, a la vez que también describirá un marco de trabajo basado en principios de servicio y orientación al cliente que pueda ser repetible y escalable en una diversidad de ciudades.

Eiichi terminó su reporte presentando información adicional que el WG puede investigar, además de los materiales de los estudios de caso que ya han sido proporcionados por los países miembros.

5.3 Instrucciones y Debate - Grupo de Trabajo 2

El líder del WG 2, Rikard Engstrom, presentó una actualización (disponible en el espacio de trabajo de TC 2.3), donde describió el trabajo cubierto durante los debates de los WG y que se enfocó en:

- El concepto y el trabajo a realizar en los grupos.
- Decidir cuáles serán los tipos de casos / mejores prácticas en los que se van a centra, y

TC 2.3 Reunión número 3 (Chicago, USA)

- Desarrollar el cuestionario que también servirá como guía para las entrevistas.

Rikard resumió el debate, que se inició con la discusión de la definición pendiente del término co-modalidad y el consenso del grupo de centrarse en el concepto de co-modalidad basado en la eficiencia, optimización y relevancia a la carga carretera. Se discutieron las dimensiones de la co-modalidad, en particular la sustentabilidad, que ayudarán a la selección de los estudios de casos e incluirán los tipos de modalidades junto con los aspectos económico, ambiental y social.

Se esbozó la distribución del trabajo entre los miembros.

El detalle del Capítulo 4 se cubrió en mayor detalle. Este capítulo contiene la investigación empírica y la recopilación de los estudios de caso de buenas prácticas. Rikard también abundó en las metas de los WG en términos de los estudios de caso; por ejemplo, mejoría significativa cuando menos en una dimensión.

Se presentó un enfoque viable para analizar los tipos de estudios de caso, basado en las interacciones entre corredores, técnicas de transporte, y soluciones de transporte y logística.

Se cubrieron los riesgos del proyecto junto con los posibles enfoques para mitigarlos, especialmente para evitar conceptos y definiciones confusos en los cuestionarios, etc. También se presentaron los hitos y los entregables provisionales; el siguiente objetivo será entregar a tiempo los Capítulos del 1 al 3 para la reunión de octubre de 2013.

Los comentarios de los miembros del Comité en respuesta a las instrucciones cubrieron una gran gama de áreas, incluyendo la aclaración de la fecha de entrega del reporte final y también la forma práctica en que deberán presentarse los trabajos para elevar al máximo el valor desde la perspectiva del usuario, especialmente en los países en desarrollo. Una sugerencia fue incluir en cada reporte unas cuantas notas que describan la forma práctica en que se puede usar el trabajo para llevar a la realidad los conceptos teóricos.

5.4 Resumen y conclusiones

El Presidente concluyó la reunión resumiendo los puntos clave:

- El recorrido técnico fue un ejemplo excelente de colaboración en el trabajo, que ofreció resultados significativos en un ambiente de financiamiento difícil y

TC 2.3 Reunión número 3 (Chicago, USA)

subrayó el papel que ha jugado la carga en la conformación de la Ciudad de Chicago.

- El discurso de bienvenida de Randy Blankenhorn fue muy motivador y constituye un buen ejemplo de un enfoque ambicioso para tratar el reto del Transporte de Carga en el futuro. Todos podemos aprender de sus experiencias y TC 2.3 deberá monitorear los desarrollos con la mira de mejorar nuestro trabajo.
- Hizo notar la contribución de los miembros del Comité, en especial de Bernard Jacob, hacia el logro de una “edición de carga” exitosa de Routes /Roads.
- Las actualizaciones del comité de terminología (CTERM), el seminario internacional en Uruguay, el uso de la herramienta de conferencias por la web (Webex) y todo el trabajo de Carlos Santillán así como las mejoras en el espacio de trabajo de TC 2.3.
- La presentación de BESTFACT por Martin Ruesch fue muy interesante y rica en contenido además de que fue bien recibida por todos los miembros.
- El Comité observó la retroalimentación del Coordinador de temas estratégicos y convino en implementar un enfoque de control de calidad ‘tema-por-tema’ que será coordinado por el Presidente.
- Ya se decidieron las reuniones y seminarios futuros, sujetos a la retroalimentación de los países anfitriones y la aprobación del Secretario de WRA /PIARC (para el seminario propuesto en Camerún).
- Las sesiones del Grupo de Trabajo fueron interesantes y mostraron valor que tienen los debates para identificar y tratar los problemas asociados con cada uno de los tópicos. Se observó un buen progreso, incluyendo mayor claridad con relación al contenido de los entregables y los hitos del proyecto.
- El Presidente se ofreció a agradecer formalmente a los anfitriones del recorrido técnico y a los oradores invitados. **(Punto de Acción 10).**
- La necesidad de que los miembros de TC 2.3 se postulen para las presentaciones del Seminario Internacional en Uruguay así como sus temas. **(Punto de Acción 11).**

6.0 Cierre de la Reunión

El Presidente agradeció a todos los Miembros del Comité por su contribución a esta y a futuras reuniones y en especial a Bill y a Teresa por los excelentes arreglos para la reunión, por el interesante recorrido técnico y por los arreglos para la cena/sociales.

La reunión se clausuró a las 3:00 pm y el presidente deseó a todos un buen viaje de regreso a casa.



Comité Técnico 2.3 Transporte de Carga

TC 2.3 Reunión número 3 (Chicago, USA)

TC 2.3 Reunión número 3 (Chicago, USA)

La tabla siguiente resume los Puntos de acción de la reunión.

Punto de acción		Por Quien	Para cuando
1	Referir los términos usados en los artículos de carga de Routes / Roads (Abr 13) a CTERM para su inclusión en el diccionario y el léxico.	Pieter De Winne	Sep. 13
2	Circular la propuesta de 'proyecto especial' de Burkina Faso a los miembros de TC 2.3 para su información.	Rick Barber	Jul 13
3	Resumir los descriptores de la terminología de 'truck', 'heavy truck', 'heavy traffic' etc y obtener los comentarios de los miembros de TC 2.3 antes de asesorar a CTERM.	Pieter De Winne	Agos 13
4	Todos los miembros revisarán las dos páginas de definiciones contenidas en la hoja de cálculo de MS Excel y proporcionarán comentarios /sugerencias a Pieter De Winne para actualizar la base de datos de terminología.	Todos los miembros / Pieter De Winne	Agos 13
5	Informar al Secretario General sobre el respaldo de TC 2.3 a la propuesta de celebrar una reunión y seminario en Camerún en la segunda mitad de 2014.	Don Hogben	Jul 13
6	Buscar la retroalimentación del comité organizador del seminario en Uruguay con respecto a los tópicos para las presentaciones.	Carlos Santillán	Jul 13
7	Documentar el enfoque acordado de TC 2.3 hacia el control /aseguramiento de la calidad e informar al Coordinador de ST 2 sobre dicho enfoque.	Don Hogben	Agos 13
8	Confirmar los arreglos de la reunión del TC 2.3 que se realizará en conjunción con el seminario en Uruguay, específicamente la opción de la reunión en Buenos Aires.	Don Hogben	Jul 13
9	Confirmar los arreglos de la primera reunión en 2014 – Marin Ruesch para abordar a la Autoridad Carretera de Suiza como su primera opción- Alternativa – Bélgica.	Don Hogben / Martin Ruesch	Agos 13
10	Agradecer formalmente a los anfitriones del recorrido técnico y a los oradores invitados por su respaldo a la Reunión 3 del WRA TC 2.3.	Don Hogben	Jul 13
11	Los miembros de TC 2.3 se postularán y presentarán los temas (a Carlos Santillán) para las presentaciones en el Seminario de Uruguay.	Todos los miembros	Jul 13



Comité Técnico 2.3 Transporte de Carga

TC 2.3 Reunión número 3 (Chicago, USA)
